

ENGLISH VERSION WILL FOLLOW

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nom de l'établissement	Université du Québec à Chicoutimi
Site web institutionnel	www.uqac.ca/bienvenue
Direction du Bureau de l'international	Madame Guylaine Boivin
Agente d'admission et d'inscription	Madame Suzie Girard
Adresse courriel	admissioninternational@uqac.ca
Téléphone	+1 418 545-5011, poste 2556

DATES LIMITES POUR CHAQUE ÉTAPE

Trimestre du séjour	ÉTAPE 1 Nomination (partenaire UQAC)	ÉTAPE 2 Dépôt du dossier (étudiant)	ÉTAPE 3 Dépôt du formulaire des choix cours
Automne 2020	15 mars 2020	15 avril 2020	Du 15 avril au 15 mai
Hiver 2021	15 septembre 2020	1 ^{er} octobre 2020	Du 1 ^{er} octobre au 1 ^{er} novembre

Vous recevrez la procédure à suivre par courriel au début de ces différentes périodes.

Si vous croyez ne pas être en mesure de déposer vos documents à la date limite, svp contactez-nous : admissioninternational@uqac.ca

Nous vous remercions d'avance de respecter ces dates.

ÉTAPE 1 – NOMINATION DE L'ÉTUDIANT

PAR QUI : Responsable de l'établissement d'attache ou de la composante

- Un fichier Excel, en pièce jointe, à la présente procédure intitulé « Nominations UQAC 20-21 »;
- Compléter le fichier en indiquant les informations **demandées dans chaque colonne**;
- Enregistrer une copie pour vos dossiers et transmettre le fichier à : admissioninternational@uqac.ca, en indiquant « Nomination – UQAC » dans l'objet du courriel.

ATTENTION : Les étudiants seront admis selon la nomination. Pour tout changement, la demande doit provenir du responsable international ou du responsable académique de l'établissement.

DÉFINITIONS UTILES – Fichier Excel à compléter

Université d'attaché : Indiquer le nom de l'université à laquelle votre établissement (ou composante) est rattaché.

Composante : Indiquer le nom de l'établissement où l'étudiant effectue actuellement ses études.

Nom du responsable de la mobilité de l'étudiant (obligatoire) : Indiquer le nom et le courriel du responsable qui coordonne et/ou le responsable institutionnel du séjour de l'étudiant à l'UQAC. S'il y a plus d'une personne à contacter pour les dossiers étudiants, svp indiquer les coordonnées complètes de ces dernières (nom, courriel).

Courriel: indiquer une adresse AUTRE que l'adresse courriel institutionnelle de l'étudiant. Certains comptes mails institutionnels ont des filtres trop restrictifs et l'étudiant peut ne pas recevoir nos communications. *Exemple : Hotmail, Yahoo, Gmail, etc.*

Programme d'études en cours : Sélectionner dans le menu déroulant la formation à laquelle l'étudiant est actuellement inscrit. *Exemple : DUT, Cycle d'ingénieur, Licence, etc.*

Spécialisation : Indiquer la spécialisation pour la formation à laquelle l'étudiant est actuellement inscrit. *Exemple : TC, GEA, GACO, GEII, MMI, Informatique, etc.*

Cycle d'études UQAC : Sélectionner le **niveau d'études québécois** auquel sera inscrit l'étudiant lors de son séjour à l'UQAC :

Au moment du départ (Période de mobilité)	Équivalence UQAC
• DUT / L2 (S3/S4)	
• DUETI / DUETE / L3(S5/S6)	1 ^{er} cycle, baccalauréat
• M1 / 2e année du cycle ingénieur (S7/S8)	
• M2 / 3e année du cycle ingénieur (S9/S10)	2 ^{ième} cycle, maîtrise

Programme UQAC demandé : Sélectionner dans le menu déroulant le programme désiré. Si l'étudiant est en échange, il sera inscrit dans le programme court correspondant.

Type de séjour

- **SANS diplomation**
 - L'étudiant est admis pour 1 ou 2 trimestres maximum par cycle d'études;
 - Les cours sont dispensés par l'UQAC l'université d'accueil (UQAC) en vue d'obtenir le diplôme de l'université d'attaché (votre université);
 - Aucun diplôme de l'UQAC ne sera délivré pour ce type d'échange et l'étudiant ne paie pas de frais de scolarité à l'UQAC.
- **AVEC diplomation**
 - Les étudiants sont sélectionnés conjointement par l'université d'attaché et l'UQAC;
 - Les cours à suivre font l'objet d'une convention et sont dispensés par l'UQAC en vue d'obtenir le diplôme de l'UQAC;
 - Les étudiants sont inscrits à l'UQAC et doivent y acquitter les frais de scolarité en vigueur.

Trimestre de début : Indiquer le trimestre auquel l'étudiant débutera ses études à l'UQAC. Notez que chaque trimestre a une durée de quatre mois.

- **Automne** – août jusqu'en décembre ;
- **Hiver** – janvier jusqu'en avril;
- **Été** – mai jusqu'en août.

Voir nos calendriers universitaires ici : <http://www.uqac.ca/documents-officiels/>

Durée du séjour : Indiquer la durée en trimestres du séjour de l'étudiant.

ÉTAPE 2 – DÉPÔT DU DOSSIER D'ADMISSION

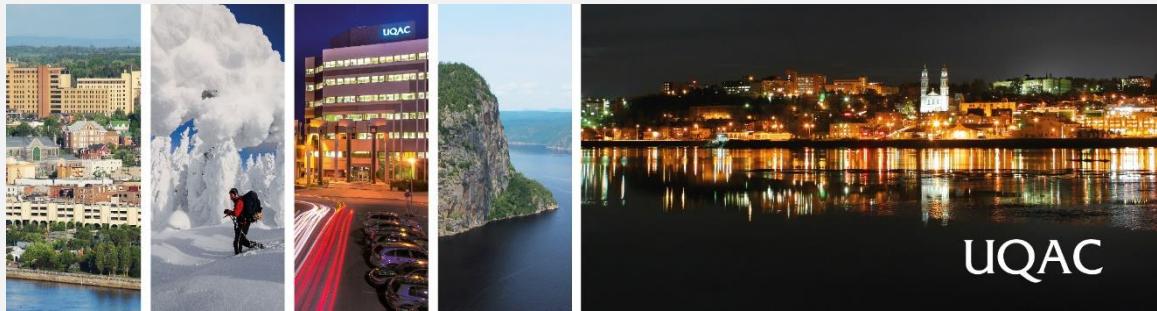
PAR QUI : L'étudiant

Suite à l'étape 1, l'agent d'admission et d'inscription du Bureau de l'international de l'UQAC reçoit les nominations et transmet aux étudiants nominés un **courriel de directives afin qu'il dépose lui-même son dossier sur une plateforme web dédiée**. Le responsable de la mobilité de l'étudiant est en copie de ce courriel. Un guide destiné à l'étudiant accompagne ce courriel.

*À cette étape, les étudiants doivent fournir **tous les relevés de notes officiels** disponibles du programme en cours.*

Attention : Aucun dossier ne sera étudié en provenance d'une autre plateforme ou courriel.

Pour toute question sur cette étape, svp vous référer à l'annexe : « Guide à l'intention de l'étudiant - Dépôt du dossier d'admission ».



ANNEXE

Guide à l'intention de l'étudiant Dépôt du dossier d'admission

GUIDE DE L'ÉTUDIANT

Informations utiles pour votre mise en candidature

ATTENTION : Les champs *obligatoires* du formulaire sont marqués *d'un astérisque (*)*.

1. SECTION « INFORMATIONS PERSONNELLES »

Statut légal au Canada : 2 possibilités

- Séjour de 1 trimestre seulement : Aucun statut légal au Canada;
- Séjour de PLUS de 1 trimestre (2, 3 ou 4) : Visiteur avec permis de séjour.

Adresse de correspondance = **Votre adresse personnelle actuelle**

2. SECTION « ÉTUDES ANTÉRIEURES ET EN COURS »

Rubrique « Études en cours »

Niveau d'études (à titre informatif)

Au moment du départ (Période de mobilité)	Équivalence UQAC
<ul style="list-style-type: none">• DUT / L2 (S3/S4)• DUETI / DUETE / L3(S5/S6)	1 ^{er} cycle, baccalauréat
<ul style="list-style-type: none">• M1 / 2e année du cycle ingénieur (S7/S8)	1 ^{er} cycle, baccalauréat
<ul style="list-style-type: none">• M2 / 3e année du cycle ingénieur (S9/S10)	2 ^{ième} cycle, maîtrise

- Dates pour « diplôme obtenu » et « **diplôme en cours** » : indiquez une date APPROXIMATIVE.

Rubrique « Études faites hors du Québec » (à titre informatif)

Études en France à ce jour	Équivalence au Québec
<ul style="list-style-type: none">• DUT / L1-L2 (S1/S2/S3/S4)	DEC Québécois
<ul style="list-style-type: none">• DUETI / L3• 1^{er} année du cycle ingénieur (S5/S6)	BAC Québécois en 3 ans – 90 crédits (Majorité des Bacs)
<ul style="list-style-type: none">• M1 / 2^e année du cycle ingénieur (S7/S8)	BAC Québécois en 4 ans – 120 crédits (Ingénieur)
<ul style="list-style-type: none">• M2 / 3^e année du cycle ingénieur (S9/S10)	Maîtrise Québécoise

3. SECTION « CHOIX DE SÉJOUR »

À la question « Faites-vous partie d'un protocole d'entente ? » **vous devez obligatoirement cocher « OUI » et répondre à toutes les questions de la section « période du séjour ».**

Cette section a un impact sur le type de lettre d'admission que l'UQAC doit délivrer.

Rubrique « Etablissement de provenance (votre université et non l'UQAC) – Cadre »

« **Bilat – sans diplomation** » = Séjour d'études **SANS délivrance de diplôme de l'UQAC**

- L'étudiant est admis pour 1 ou 2 trimestres. Les cours sont dispensés par l'UQAC en vue d'obtenir le diplôme de l'université d'attache (votre université);
- Aucun diplôme de l'UQAC ne sera délivré pour ce type d'échange;
- L'étudiant aura accès à son relevé de notes dans son dossier étudiant UQAC. Pour obtenir les originaux des relevés, le responsable de l'université d'attache doit en faire la demande par courriel en précisant les noms, prénoms et dates de naissance pour le/les étudiants concernés. *Notez que les relevés seront disponibles environ une semaine après la fin du trimestre d'études.;*
- Les étudiants sont inscrits dans leur université d'attache et acquittent les frais de scolarité exigés.

« Bilat – avec diplomation » = Séjour d'études AVEC délivrance de diplôme de l'UQAC (double-diplomation)

- Les étudiants sont sélectionnés conjointement par l'université d'attache et l'UQAC;
- Les cours sont dispensés par l'UQAC en vue d'obtenir le diplôme de l'UQAC;
- Les étudiants sont inscrits à l'UQAC et doivent y acquitter les frais de scolarité en vigueur.

Date d'arrivée prévue : indiquez une date APPROXIMATIVE, en respectant les dates de début de trimestre.

- AUTOMNE = Début des cours en août;
- HIVER = Début des cours en janvier;
- ÉTÉ = Début des cours en mai.

Voir les calendriers universitaires pour toutes les dates officielles par trimestre : <http://www.ugac.ca/documents-officiels/>

4. SECTION « PIÈCES JUSTIFICATIVES »

FORMAT DES PIÈCES : PDF : numérisés avec un numériseur (scanner).

ATTENTION : Si l'un des documents est absent, la candidature ne sera pas traitée.

Les photos ne sont pas acceptées. Assurez-vous que toutes les parties du document soient lisibles et complètes.

POUR TOUS LES ÉTUDIANTS

- **TOUS** les relevés de notes **officiels** disponibles au moment de la demande, pour les études en cours;
- Certificat de naissance où figure **OBLIGATOIREMENT** : nom de l'étudiant et des 2 parents OU pages du livret de famille : naissance ET mariage de vos parents;
- Copie du dernier **diplôme** obtenu (Exemple : Baccalauréat général ou technologique, DUT, Licence, autre).

Note : le diplôme des classes préparatoires n'est pas considéré. Dans ce cas, téléchargez plutôt votre diplôme de baccalauréat.

DATES LIMITES DE DÉPÔT DE DOSSIER

Trimestre du séjour	ÉTAPE 1 Nomination (partenaire UQAC)	ÉTAPE 2 Dépôt du dossier (étudiant)	ÉTAPE 3 Dépôt du formulaire des choix cours
Automne 2020	15 mars 2020	15 avril 2020	Du 15 avril au 15 mai
Hiver 2021	15 septembre 2020	1 ^{er} octobre 2020	Du 1 ^{er} octobre au 1 ^{er} novembre

*Vous recevrez la procédure à suivre par courriel au début de ces différentes périodes.

5. TRANSMISSION DE VOTRE CANDIDATURE

- Assurez-vous que la mention « Marquer la page comme complète » figurant au bas de chaque page du formulaire soit cochée.
Assurez-vous d'avoir cliqué sur « Soumettre » à la fin du formulaire lorsque vous avez terminé de le compléter.

Lorsque vous avez cliqué sur « soumettre » à la fin du formulaire, vous ne pouvez plus retourner dans votre dossier pour le modifier.

6. DÉLAI DE TRAITEMENT DE VOTRE DOSSIER

Suite à un dépôt COMPLET de dossier (aucun document manquant), l'agent d'admission et d'inscription du Bureau de l'international de l'UQAC vous acheminera une lettre d'admission.

7. ENVOI DE LA DÉCISION D'ADMISSION

Suite au traitement de votre dossier de candidature, vous recevrez directement la décision d'admission, par courriel, en version PDF.

Ce format est accepté par les autorités d'immigration qui émettent le CAQ et le permis d'études.

AUCUNE RÉPONSE D'ADMISSION N'EST ENVOYÉE PAR LA POSTE

Compléments d'information

Site web dédié aux étudiants internationaux admis à l'UQAC

<http://www.uqac.ca/bienvenue/>

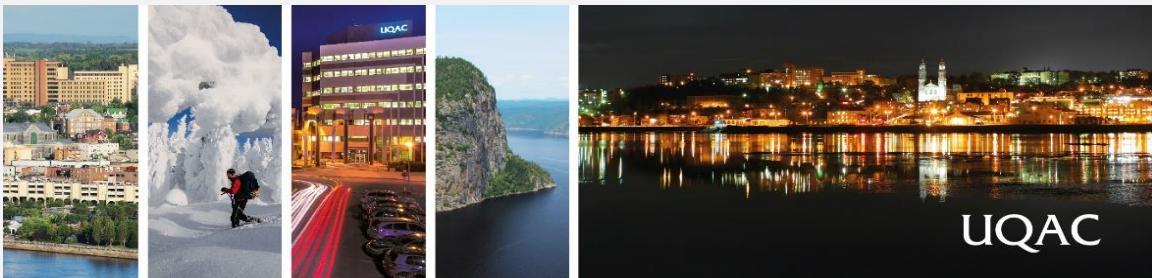
Ce site décrit étape par étape toutes les démarches que doit effectuer l'étudiant afin de bien préparer son séjour d'études à l'UQAC.

Facebook - Étudiants internationaux de l'UQAC

<https://www.facebook.com/internationaux.uqac/>

Facebook - Services aux étudiants de l'UQAC – Vie étudiante

<https://fr-ca.facebook.com/UQACvie.etudiante/>



GENERAL INFORMATION

University name	Université du Québec à Chicoutimi
Institutional web site	www.uqac.ca
Director – International Office	Ms. Guylaine Boivin
Admission and Registration Agent	Ms. Suzie Girard
Email address	admissioninternational@uqac.ca
Phone number	+1 418 545-5011 ext.2556

DEADLINES FOR EACH STEP

Semester of the stay	STEP 1 Nomination (UQAC partner)	STEP 2 Submission of the file (Student)	STEP 3 Filing the form course choices
Fall 2020	March 15 2020	April 15 2020	April 15 to May 15
Winter 2021	September 2020	October 1 2020	October 1 to 1 November

You will receive the procedure to follow by email at the start of these different periods.

If you have doubts on the deadlines, please contact us

at: admissioninternational@uqac.ca

Please respect these dates.

STEP 1 – NOMINATION OF A STUDENT

BY WHOM: Person responsible in the home university or its affiliate

NOTE: You must first verify with the International Office of your institution / university who is in charge of this. This can vary between universities.

- An Excel File, attached to the procedure called "Nominations UQAC 20-21"
- Complete the file as indicated for each column
- Save a copy for your files and send the document to admissioninternational@uqac.ca, indicating "Nomination – UQAC" in the subject line of the email

PLEASE NOTE: Students will be admitted according to the appointment. For any change, the request must come from the international manager or the academic manager of the establishment.

USEFUL DEFINITIONS – to complete the Excel File

Home University: indicate the name of the university which your institution is attached

Affiliate: indicate the name of the institution where the student is currently studying

Name of the student mobility manager (required): Indicate the name and email of the coordinating manager and / or the institutional manager of the student's stay at UQAC. If there is more than one person to contact for student records, please indicate their full contact details (name, email).

Email: indicate an email address other than an institutional one (linked to the university). Some institutional email addresses have restrictive filters and there is a risk that students do not receive our correspondence. Examples to use: *Hotmail, Yahoo, Gmail, etc.*

Current cycle/program of studies: select program from the list in the column. *Example: Bachelor, Master, etc.)*

Specialization: indicate the specialization of the studies the student is currently enrolled in (example: computer science, political science, etc.)

Level of studies: select the level of studies in Quebec in which the student will be enrolled at UQAC

UQAC program requested: Select the desired program from the drop-down menu. If the student is on exchange, he will be enrolled in the corresponding short program.

Type of stay :

- **WITHOUT the issuing of a diploma**
 - The student is admitted for 1-2 semesters. Courses are administered by UQAC in order to obtain the diploma of the home university (your university)
 - No UQAC diploma will be issued for this type of exchange
 - At the end of the stay, the student is responsible to request an official school transcript to the Registrar to later hand it over to his home university.
 - Students are registered in and pay their tuition fees to the home university.

- **WITH the issuing of a diploma**
 - Students are selected jointly by their home university and UQAC
 - Courses are administered by UQAC in order to obtain a UQAC diploma
 - Students are enrolled in and must pay their tuition fees to UQAC

Planned arrival date: indicate the semester start date.

FALL: courses start in late August / early September

WINTER: courses start in January

SUMMER: courses start in May

See university calendar: http://www.uqac.ca/direction_services/registraire/calendriers.php

Length of stay: indicate the length of the stay in numbers of semesters that the student will spend at UQAC

STEP 2 – SUBMITTING AN APPLICATION FILE

BY WHOM: the student

Following step 1, the admission and registration agent of the International Office of UQAC receives the nominations and contacts the nominated students individually via email in order for them to complete and submit an application file via a dedicated web platform. The person in charge for student mobility of the home university will be copied in the email. A student handbook will be attached as well.

NOTES

- **At this stage, students must provide all available official transcripts of the current program.**
- **DO NOT USE THE ADMISSION WEB PLATFORM AVAILABLE ON THE UQAC WEBSITE.**
We use a different platform.
- **DO NOT SEND APPLICATION FILES VIA POSTAL MAIL.** The web platform allows to send and receive all the documents needed

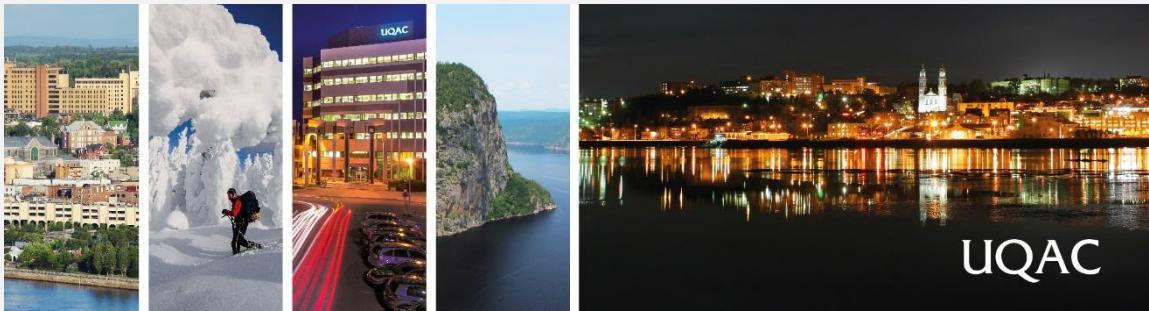
For any questions please refer to the appendix: “Student handbook – Submitting an application file”



UQAC

APPENDIX

Student handbook Submitting an application file



UQAC

STUDENT HANDBOOK

Important information about online nomination

CAREFUL: mandatory fields are marked with an asterisk ()*

1. Section “personal information”

Legal status in Canada: 2 possibilities

- Stay for 1 semester only : no legal status in Canada
- Stay for MORE than 1 semester in Canada (2,3 or 4): visitor with residency permit

Mailing address: your current address

If you do not have your passport yet, leave the fields blank and continue to the next step

2. Section “Previous and current studies”

Sub-section “current studies”:

- Students who are going to follow Bachelor degree courses (IUT, L1, L2): choose “undergraduate”.
- Students who are going to follow Master degree courses or DESS (engineering schools, M1, M2): choose “graduate”.
- Dates for “obtained diploma” and “current diploma” : choose an APPROXIMATE date

Sub-section “studies outside Québec”:

- Students who are going to follow Bachelor degree courses (IUT, L1, L2): choose “équivalent du DEC québécois”
- Students who are going to follow Master degree courses or DESS (engineering schools, M1, M2): choose “équivalent du BAC québécois”.

3. Section “Stay wishes”

To the question: “are you involved in a memorandum of understanding?” you **MUST** tick YES and answer all questions in the sub-section ‘Stay period’. This sub-section has an impact on the type of admission letter that UQAC will issue.

Sub-section “sending institution” – under “Framework”

“Bilat – sans diplomation”= academic stay **WITHOUT** the issuing of a UQAC diploma

- The student is admitted for 1-2 semesters. Courses are administered by UQAC in order to obtain the diploma of the home university (your university)
- No UQAC diploma will be issued for this type of exchange

- At the end of the stay, the student is responsible to request an official school transcript to the Registrar to later hand it over to his home university.
- Students are registered in and pay their tuition fees to the home university.

"Bilat – avec diplomation" = academic stay **WITH the issuing of a UQAC diploma**

- Students are selected jointly by their home university and UQAC
- Courses are administered by UQAC in to order to obtain a UQAC diploma
- Students are enrolled in and must pay their tuition fees to UQAC

Planned arrival date: indicate an APPROXIMATE date, **taking into consideration the semester start date.**

FALL: courses start in September

WINTER: courses start in January

SUMMER: courses start in May

See university calendar: http://www.uqac.ca/direction_services/registraire/calendriers.php

4. Section "Required supporting documents"

FORMAT of documents: Scanned in PDF (with a scanner).

IMPORTANT: if documents are missing, your application will not be processed.

FOR ALL STUDENTS

- ALL official school transcripts available at the time of the application, for ongoing studies
 - Birth certificate where the name of the student and his/her two parents MUST appear; OR pages of 'family booklet' with birthdate and wedding date of your parents
 - Copy of last diploma obtained (before university)
- Note: Preparatory courses, if applicable, are not accepted*

CAREFUL: If your documents are written in a language other than French or English, they must be accompanied by a certified French or English translation.

The period for submission of course selection forms for the fall semester is from April 1 to May-1, and the period for the winter semester is October 15 to November 1. You will receive the procedure to follow by email at the beginning of these different periods.

DEADLINES TO SUBMIT YOUR APPLICATION

Semester of the stay	STEP 1 Nomination (UQAC partner)	STEP 2 Submission of the file (Student)	STEP 3 Filing the form course choices
Fall 2020	March 15 2020	April 15 2020	April 15 to May 15
Winter 2021	September 2020	October 1 2020	October 1 to 1 November

You will receive the procedure to follow by email at the start of these different periods.

5. SUBMITTING YOUR APPLICATION

- Make sure you tick the box 'mark page as complete' at the bottom of each page of the form.
- Incomplete applications will not be submitted by the system! Make sure to click on "submit" at the very end of the form once you have completed all steps.

When you have clicked on "submit" at the end of the form, you cannot go back to your file to modify it.

5. PROCESSING TIME

Once your complete folder is submitted (without any missing documents), someone from the International Office of UQAC will provide you with a decision within 2 weeks.

6. SENDING OF ADMISSION DECISION

The admission agent of International Office at UQAC will send an admission decision **directly to you** via email (attached PDF).

This format is accepted by Canadian immigration authorities who deliver the Certificat d'Acceptation du Québec (CAQ) and the study permit.

NO ADMISSION DECISION IS SENT VIA POSTAL MAIL.

Complementary information

Website for international students admitted to UQAC:

<http://www.uqac.ca/bienvenue/>

This website lists all the necessary steps that international students need to follow to plan their academic stay at UQAC.

Facebook for UQAC international students: <https://www.facebook.com/internationaux.uqac>

Facebook or UQAC student services: <https://www.facebook.com/UQACvie.etudiante>